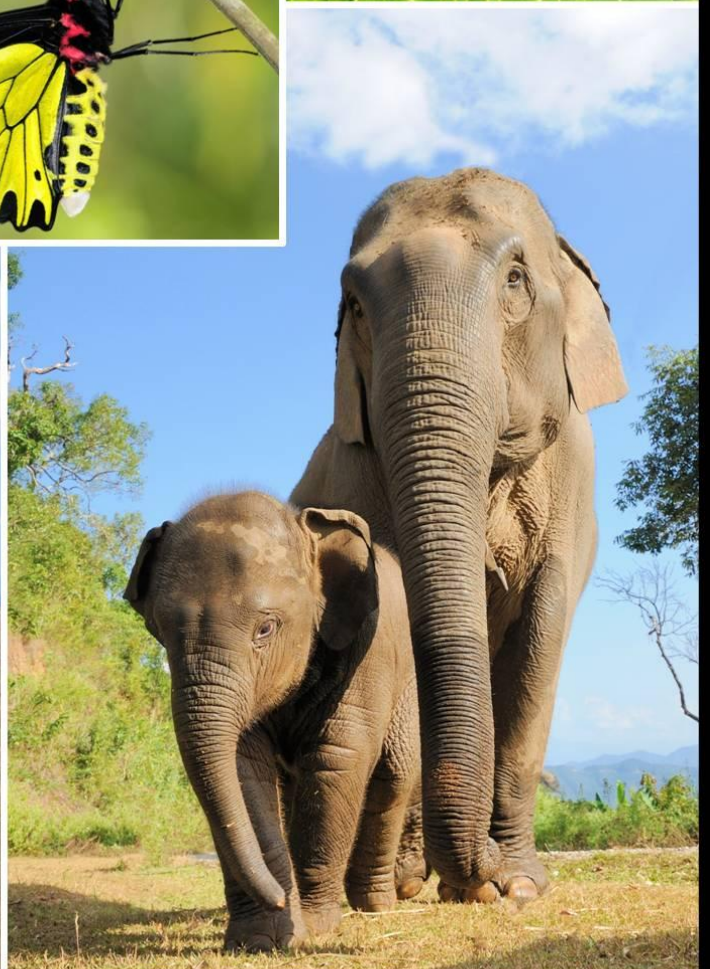
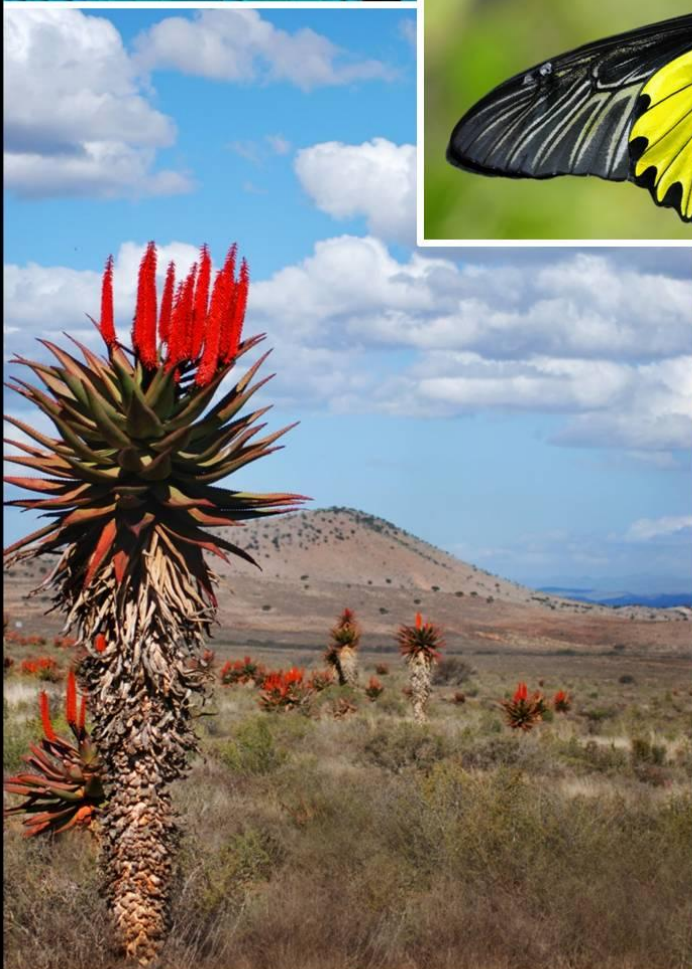




# Index of CITES species







**CITES Secretariat**

International Environment House  
15, Chemin des Anémones  
CH 1219 Châtelaine (Geneva)  
Switzerland  
Tel: + 41 (0) 22 917 81 39/40  
Email: [info@cites.org](mailto:info@cites.org)  
Website: [www.cites.org](http://www.cites.org)



**UNEP WCMC**

**UNEP World Conservation Monitoring Centre**

219 Huntingdon Road  
Cambridge  
CB3 0DL  
United Kingdom  
Tel: +44 (0) 1223 277314  
Email: [species@unep-wcmc.org](mailto:species@unep-wcmc.org)  
Website: [www.unep-wcmc.org](http://www.unep-wcmc.org)

Copyright: 2013 CITES Secretariat / United Nations Environment Programme

CITES (the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora) is an international agreement between governments. Its aim is to ensure that international trade in specimens of wild animals and plants does not threaten their survival. At the time of writing the present introduction (September 2013), 178 countries were party to CITES.

The United Nations Environment Programme World Conservation Monitoring Centre (UNEP-WCMC) is the specialist biodiversity assessment centre of the United Nations Environment Programme (UNEP), the world's foremost intergovernmental environmental organization. The Centre has been in operation for over 30 years, combining scientific research with practical policy advice.

This publication may be reproduced for educational or non-profit purposes without special permission, provided acknowledgement to the source is made. Reuse of any figures is subject to permission from the copyrights holders. No use of this publication may be made for resale or any other commercial purpose without permission in writing from the CITES Secretariat. Applications for permission, with a statement of purpose and extent of reproduction, should be sent to the CITES Secretariat, International Environment House, 15, Chemin des Anémones, CH 1219 Châtelaine (Geneva), Switzerland.

The geographical designations employed in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the compilers, the CITES Secretariat or the United Nations Environment Programme concerning the legal status of any country, territory or area, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

**Citation:**

UNEP-WCMC (Comps.) 2013. *Checklist of CITES species*. CITES Secretariat, Geneva, Switzerland, and UNEP-WCMC, Cambridge, United Kingdom. Accessed on [Date].

**CITES Checklist website:** <http://checklist.cites.org>

**With financial support from:** CITES Secretariat, UNEP-WCMC and the European Commission



**UNEP WCMC**



Front cover image copyrights: Green iguana: FikMik; Blue branching hard coral: Tyler Fox; Macaw Plumage: Eduardo Rivero; Frog shadow: Patryk Kosmider; Golden Birdwing butterfly: Jason S; Aloe ferox: Tish1; and Asian elephants: Ekkachai. All cover images used under licence from Shutterstock.com

UNEP promotes environmentally sound practices globally and in its own activities. Printing on paper from environmentally sustainable forests and recycled fibre is encouraged. Our distribution policy aims to reduce UNEP's carbon footprint.

# FOREWORD AND ACKNOWLEDGEMENTS

The advent of new and innovative information and communication technologies provides CITES Parties with electronic tools and resources that can be used to facilitate the implementation of the Convention. Among these resources is the database-driven 2013 edition of the *Checklist of CITES species*, which offer a number of innovative ways to use nomenclatural information on CITES-listed species.

For example, this new edition allows users to download information on species in different data formats compatible with databases and other datasets. This will make it far easier to ensure consistency between national checklists and the nomenclature adopted by the Conference of the Parties to CITES. In addition, it is now possible to generate customized checklists where information can be collated using different criteria, including countries, Appendices or taxa, or any combination thereof. This possibility to tailor checklists to one's needs will make this resource much more flexible and capable of meeting the needs of a wide range of users. Another bonus is that, because the online *Checklist* will be updated as necessary, Parties will always have access to the most up-to-date information.

Equally exciting is the possibility of partnerships with other organizations developing projects to meet the needs of Parties. In this regard, the CITES Secretariat is working with the UNEP World Conservation Monitoring Centre (UNEP-WCMC) to develop a system where data from the *Checklist of CITES species* will be integrated with those from checklists from other multilateral environmental agreements, with a view to promoting and facilitating harmonization of nomenclature.

A database-driven *Checklist* also makes information more accessible to the public through the provision of easy-to-use search criteria, including by country or Appendix. As a result, the *Checklist* can now serve a dual role, first as the official digest of scientific names contained in the official standard references, as recognized in Resolution Conf. 12.11 (Rev. CoP16) on *Standard nomenclature*, and, second, as an educational resource for students and teachers.

The CITES Secretariat is planning to enhance the *Checklist of CITES species* with a number of new services before the 17th meeting of the Conference of the Parties, scheduled for 2016. Such services will give CITES Management Authorities the possibility to update their own systems with amendments to the CITES Appendices as they are made, which will also reduce the risk of introducing errors in copying species names. Another possibility will be to "pull" the names of species and the Appendices they are included in directly into a CITES electronic permit or certificate. This function will also assist in the reduction of clerical errors, thereby making trade easier to monitor and trace.

This database-driven *Checklist* was developed by UNEP-WCMC using data from the CITES species database, under contract to the CITES Secretariat. I would like to acknowledge the excellent work of UNEP-WCMC, and most particularly the staff responsible for the meticulous work involved. I also recognize the contribution of the specific staff of the CITES Secretariat who not only gave guidance to the UNEP-WCMC production team but also helped to update the text and prepared the output received for final publication.

The *Checklist* was also reviewed by the nomenclature specialists of the CITES Animals and Plants Committees, Ms Ute Grimm and Mr Noel McGough, and the Secretariat is grateful for their work and their comments.

The production and publication of the *Checklist* have been made possible through the generous funding of the European Union. I should therefore like to express my sincere thanks to the European Union, not only for this project but also for their continued general support for CITES activities.

The *Checklist of CITES species* is widely used and appreciated by CITES Management Authorities, Scientific Authorities, Customs officers and others involved in the implementation and enforcement of CITES, as well as by intergovernmental entities, international and national non-governmental organizations, academics, the media and many others. We trust that this new electronic edition will be of value to you, and we very much welcome any feedback and suggestions on ways to improve this resource in the future.

John E. Scanlon  
CITES Secretary-General

# INTRODUCTION

The Conference of the Parties recognizes the *Checklist of CITES species* as an official digest of scientific names contained in the official standard references. The *Checklist of CITES species* is now dynamically linked to Species+, a database of information on MEA-listed species that is managed by UNEP-WCMC, allowing, for the first time, taxonomic and listing changes to be reflected within this document as they are updated. This will include amendments to CITES Appendix III made between meetings of the Conference of the Parties. For this reason, it will be important for users of the *Checklist* to take note of the date of download, as outputs will change over time on the basis of changes adopted by Parties.

The Checklist website also provides the flexibility to create tailored outputs by higher taxonomic group, Appendix and country or region, with additional “Advanced options” for including or excluding elements such as Authors' names, scientific synonyms and common names. If filters have been applied, some of the descriptions below may not be applicable. For instance, if scientific synonyms have been excluded, the synonym records will not appear in the output.

## Structure

The *Checklist of CITES species* comprises two parts: the *Index of CITES species* (the present output) and the *History of CITES listings*. While users can choose to download tailored outputs of the *Index of CITES species*, the complete publication is an alphabetical list of all animal and plant taxa included in the CITES Appendices. The only exceptions to this are Appendix-II orchids. These are only included if they are listed in the *CITES Orchid Checklist*, volumes 1-4, published by the Royal Botanic Gardens, Kew, or in the *Checklist for Bulbophyllum and allied taxa* (Sieder, Rainer & Kiehn, 2007). For the orchid species not found in these references, the *CITES Species Index* contains a record of the genera to which they belong, e.g. *Aa* spp, but not of the individual species in each genus.

Three types of record are included in the *Index of CITES species*:

- 1) scientific names, which are the main records and contain all information;
- 2) common names, which refer to the main record; and
- 3) scientific synonyms, which refer to the main record.

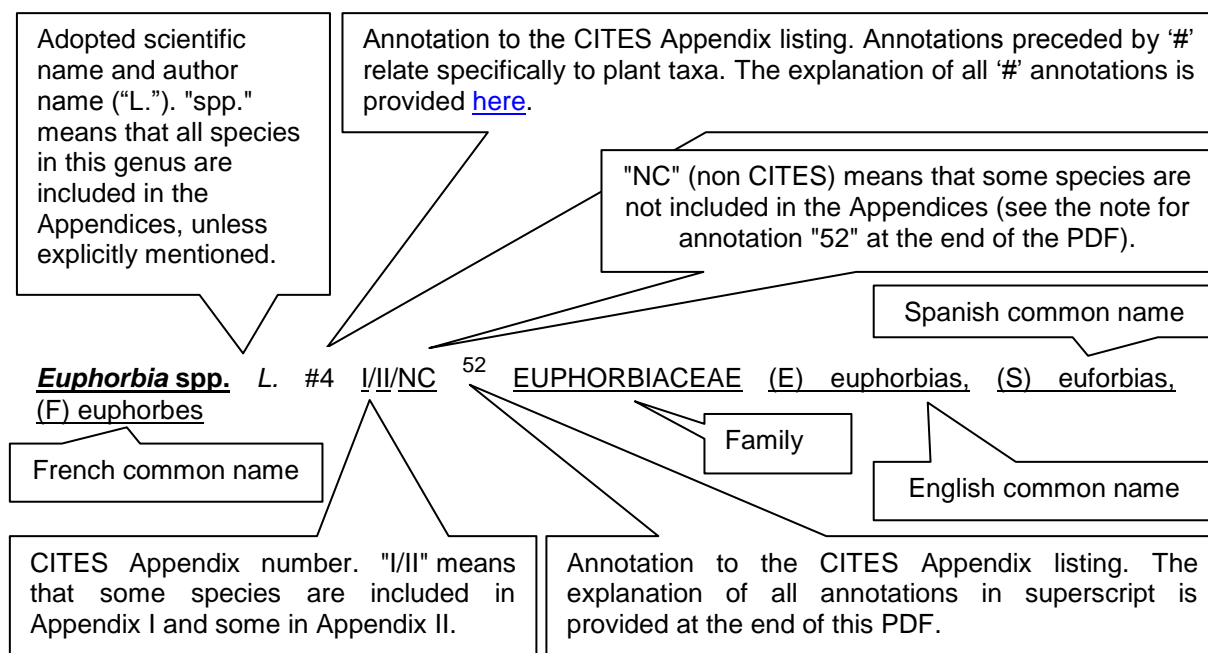
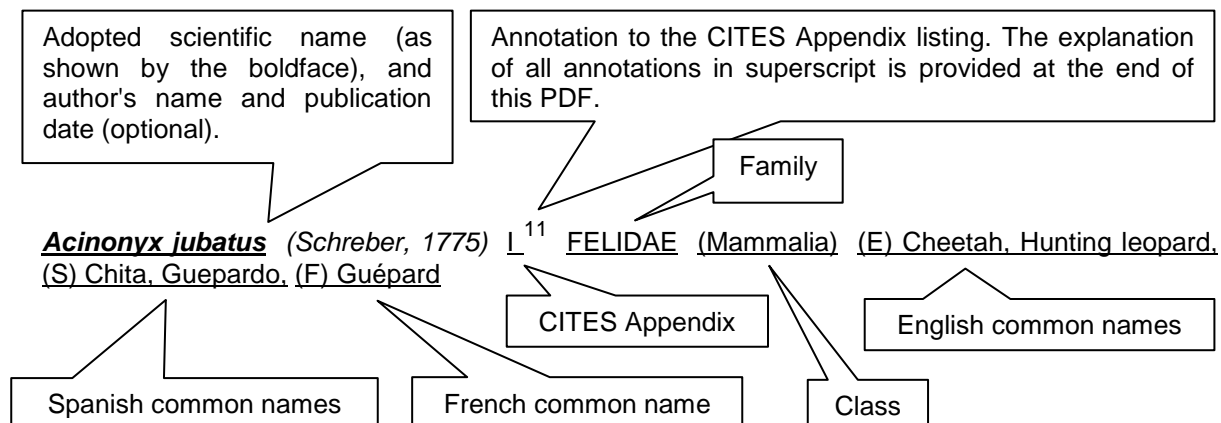
### 1 The scientific name record

This record is the main record that contains all the information available for each taxon.

Taxonomic names that have been officially adopted by the Conference of the Parties [see the list of standard nomenclatural references in [Resolution Conf. 12.11 \(Rev. CoP16\)](#)] appear in boldface in the *Checklist*, e.g. ***Acinonyx jubatus*** (the cheetah). This is the case for most taxa. In some cases, nevertheless, a standard nomenclatural reference for the constituent species of a higher taxon has not yet been adopted. In such instances, a reference identified by UNEP-WCMC has been used. The names of these taxa are not in boldface, e.g. *Tridacna maxima* (or any Tridacnidae species).

Higher taxa are only included when there is an Appendix listing at that level or if the higher taxon has inherited a listing from another higher taxon. For instance, a genus within Scleractinia spp. would be included so that it would be clear to readers that all species within the genus are listed (e.g. *Acropora* spp.). If, alternatively, the inclusion in the Appendices goes no further up than the species level, as in the case of *Dugong dugon*, the genus, family or order would not appear in this case (e.g. *Dugon*, Dugongidae and Sirenia would not appear).

## Examples of scientific name records and explanation



## Key to abbreviations and annotations

I	listed in Appendix I
II	listed in Appendix II
III	listed in Appendix III
NC	non CITES
spp.	all species of a higher taxon
var.	variety
Superscript annotations 1 to 74.	see the key for <i>Annotations <u>not</u> preceded by "#"</i> at the end of this PDF
#1-#14 (flora only)	see <a href="#">Key to # annotations</a>

## 2 The common name record

Where available, English (E), Spanish (S) and French (F) common names are provided. The common name is followed by the corresponding scientific name under which all information is recorded. There is only one entry for each common name, e.g. there is an entry for 'Eagle, Golden' but not for 'Golden Eagle'.

### Examples of common name records and explanation

- 1) Hummingbird, Emerald-chinned (E): *Abeillia abeillei*  
= go to "*Abeillia abeillei*" to see the full record of the "emerald-chinned hummingbird".
- 2) parrots (E): PSITTACIFORMES (Aves)  
= go to "PSITTACIFORMES" to see the full record of "parrots".
- 3) orchids, slipper (E): *Paphiopedilum* spp. / *Phragmipedium* spp.  
= go to "*Paphiopedilum* spp." and "*Phragmipedium* spp." to see the full record of "slipper orchids", because the same common name is used for both genera.

## 3 The synonym record

A synonym is followed by '=' and the scientific name under which all information is recorded.

### Example and explanation

*Loxodonta cyclotis* = *Loxodonta africana*

Explanation: *Loxodonta cyclotis* is a synonym of *Loxodonta africana*. Go to "*Loxodonta africana*" to see the full record.

Note: A same species name may be displayed as both a synonym and an accepted name when it has been given by different authors to different species. Thus, the *Index of CITES species* contains the following consecutive entries:

*Porites solida* = *Porites astreoides*

*Porites solida* || PORITIDAE (Anthozoa)

Selecting "Author's name" in the *Advanced options* will display the authors' names both on screen and in the downloads, thereby clarifying these records as:

*Porites solida* Verrill, 1868 = *Porites astreoides* Lamarck, 1816

*Porites solida* (Forskål, 1775) || PORITIDAE (Anthozoa)

In other words, the Conference of the Parties to CITES has adopted *Porites astreoides*, as named by Lamarck in 1816, and *Porites solida*, as named by Forskål in 1775, as the scientific names of two CITES-listed species. In addition, it is recognized that the species that Verrill named *Porites solida* in 1868 is the same as the one known to CITES as *Porites astreoides*.





# Índice de especies CITES







### Secretaría CITES

International Environment House  
15, Chemin des Anémones  
CH 1219 Châtelaine (Ginebra)  
Suiza  
Tel: + 41 (0) 22 917 81 39/40  
Email: [info@cites.org](mailto:info@cites.org)  
Web: [www.cites.org](http://www.cites.org)



UNEP WCMC



### PNUMA Centro de Monitoreo de la Conservación Mundial

219 Huntingdon Road  
Cambridge  
CB3 0DL  
Reino Unido  
Tel: +44 (0) 1223 277314  
Email: [species@unep-wcmc.org](mailto:species@unep-wcmc.org)  
Web: [www.unep-wcmc.org](http://www.unep-wcmc.org)

**Copyright:** 2013 CITES Secretariat / United Nations Environment Programme

La CITES (Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres) es un acuerdo internacional entre gobiernos. Su objetivo consiste en garantizar que el comercio internacional de especímenes de especies de fauna y flora silvestres no amenaza su supervivencia. En el momento de redactar esta introducción (septiembre de 2013), 178 países eran Partes en la CITES.

El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente – Centro de Monitoreo de la Conservación Mundial (PNUMA-CMCM) es el centro especializado de evaluación de la diversidad biológica del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la organización intergubernamental más importante del mundo en la esfera del medio ambiente. El Centro lleva funcionando más de 30 años, combinando la investigación científica con el asesoramiento práctico en materia de políticas.

Esta publicación puede reproducirse con fines educativos y no lucrativos sin autorización previa, siempre y cuando se mencione el origen de la información. La reutilización de cualquier cifra está sujeta a la autorización previa de los titulares de derecho de autor. Esta publicación no podrá utilizarse para la venta ni para ningún otro propósito comercial sin previa autorización por escrito de la Secretaría CITES. Las solicitudes de autorización, con una declaración del propósito y de la extensión de lo que se desea reproducir, deberán dirigirse a la Secretaría CITES, International Environment House, 15, Chemin des Anémones, CH 1219 Châtelaine (Ginebra), Suiza.

Las denominaciones geográficas empleadas en esta publicación no implican juicio alguno de parte de los compiladores, la Secretaría CITES o el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios o zonas, ni sobre la delimitación de sus fronteras o límites.

### Cita:

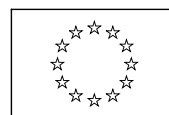
PNUMA-CMCM (Comps.) 2013. *Lista de especies CITES*. Secretaría CITES, Ginebra, Suiza, y PNUMA-CMCM, Cambridge, Reino Unido. Consultado el [fecha].

**Sitio web de la Lista de especies CITES:** <http://checklist.cites.org>

**Concurso financiero:** Secretaría CITES, PNUMA-CMCM y Comisión Europea



UNEP WCMC



*Derechos de autor de las imágenes de la portada: iguana verde: FikMik; ramificación de coral duro de color azul: Tyler Fox; plumaje de loro: Eduardo Rivero; sombra de una rana: Patryk Kosmider; mariposa de alas de pájaro: Jason S; Aloe ferox: Tish1; y elefantes asiáticos: Ekkachai. Todas las imágenes utilizadas bajo licencia de Shutterstock.com*

El PNUMA promueve prácticas favorables al medio ambiente. La presente publicación está impresa en papel reciclado al 100%, y en ella se utilizan tintas de base vegetal y otras prácticas ecológicamente inocuas. Nuestra política de distribución procura disminuir la repercusión carbónica del PNUMA.



# PRÓLOGO Y AGRADECIMIENTOS

La llegada de nuevas e innovadoras tecnologías de la información y la comunicación ofrece a las Partes en la CITES instrumentos y recursos electrónicos que pueden utilizarse para facilitar la aplicación de la Convención. Entre estos recursos cabe señalar la edición 2013 de la *Lista de especies CITES* apoyada en bases de datos, que ofrece una serie de medios innovadores para utilizar la información relativa a la nomenclatura sobre las especies incluidas en los Apéndices de la CITES.

Por ejemplo, esta nueva edición permite a los usuarios descargar información sobre especies en diferentes formatos compatibles con bases de datos y otros conjuntos de datos. Esto hará que sea mucho más fácil garantizar la consistencia entre las listas nacionales y la nomenclatura adoptada por la Conferencia de las Partes en la CITES. Además, ahora es posible generar listas personalizadas en las que puede compilarse información utilizando diferentes criterios, inclusive los países, los Apéndices o los taxa, o cualquier combinación de éstos. Esta posibilidad de adaptar las listas a las necesidades de cada uno hará que este recurso sea mucho más flexible y capaz de satisfacer las necesidades de un amplio grupo de usuarios. Otra ventaja es que, como la *Lista* en línea se actualizará según proceda, las Partes siempre tendrán acceso a la información más actualizada.

Igualmente emocionante es la posibilidad de establecer asociaciones con otras organizaciones que estén desarrollando proyectos para satisfacer las necesidades de las Partes. En este sentido, la Secretaría CITES está trabajando con el PNUMA-Centro de Monitoreo de la Conservación Mundial (CMCM) para diseñar un sistema que permita integrar los datos de la *Lista de especies CITES* con los de las listas de otros acuerdos ambientales multilaterales, con miras a promover y facilitar la armonización de la nomenclatura.

Una *Lista* apoyada en bases de datos hace también que la información sea más accesible para el público mediante la prestación de criterios de búsqueda fáciles de utilizar, inclusive por país o por Apéndice. Como resultado, la *Lista* puede desempeñar una doble función, en primer lugar, como el compendio oficial de los nombres científicos contenidos en las referencias normalizadas oficiales, como se reconoce en la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP16), sobre *Nomenclatura normalizada* y, en segundo lugar, como recurso educativo para estudiantes y profesores.

La Secretaría CITES está planificando mejorar la *Lista de especies CITES* con varios nuevos servicios antes de la 17ª reunión de la Conferencia de las Partes, prevista en 2016. Esos servicios ofrecerán a las Autoridades Administrativas CITES la posibilidad de actualizar sus propios sistemas con las enmiendas a los Apéndices de la CITES a medida que se realizan, y reducirá también el riesgo de introducir errores al copiar los nombres de las especies. Otra posibilidad será "insertar" los nombres de las especies y de los Apéndices en que están incluidas directamente en un permiso o certificado electrónico CITES. Esta función ayudará también a reducir errores mecanográficos, haciendo que sea más fácil supervisar y trazar el comercio.

Esta *Lista* apoyada en bases de datos fue desarrollada por el PNUMA-CMCM, utilizando datos de la base de datos sobre las especies CITES, en el marco de un contrato con la Secretaría CITES. Deseo expresar mi agradecimiento al PNUMA-CMCM por la excelente labor realizada y, en particular, al personal encargado de esta meticulosa labor. Asimismo, reconozco la contribución de determinados miembros de la Secretaría CITES que no solo han ofrecido orientación al equipo de producción del PNUMA-CMCM, sino que han ayudado a actualizar el texto y preparar el producto recibido para su publicación final.

La Secretaría expresa su agradecimiento a los especialistas en nomenclatura de los Comités de Fauna y de Flora de la CITES, Sra. Ute Grimm y Sr. Noel McGough, por su labor de revisión y sus observaciones.

La producción y publicación de la *Lista de especies* ha sido posible gracias al generoso concurso financiero de la Unión Europea. En consecuencia, deseo expresar mi sincero agradecimiento a la Unión Europea, no solo por apoyar esta publicación, sino por el constante apoyo general a las actividades de la CITES.

La *Lista de especies CITES* es altamente apreciada y utilizada por las Autoridades Administrativas y las Autoridades Científicas de la CITES, los funcionarios de aduanas y otras personas que participan en la aplicación y observancia de la CITES, así como por entidades intergubernamentales, organizaciones no gubernamentales internacionales y nacionales, medios académicos, medios de comunicación y otros interesados. Confiamos en que esta nueva edición electrónica le sea de gran utilidad y recibiremos con sumo agrado su opinión y sugerencias sobre la forma de mejorarla en el futuro.

John E. Scanlon  
Secretario General de la CITES

# INTRODUCCIÓN

La Conferencia de las Partes reconoce la *Lista de especies CITES* como un compendio oficial de los nombres científicos contenidos en las referencias normalizadas oficiales. La *Lista de especies CITES* está ahora dinámicamente enlazada con *Species+*, una base de datos sobre especies incluidas en los AAM, administrada por el PNUMA-CMCM, que permite, por primera vez, reflejar en este documento los cambios taxonómicos y de inclusión en los Apéndices a medida que se actualizan. Esto incluirá las enmiendas al Apéndice III de la CITES realizadas entre las reuniones de la Conferencia de las Partes. Por esta razón, será importante que los usuarios de la *Lista* tengan en cuenta la fecha de descarga, ya que las salidas cambiarán a lo largo del tiempo a tenor de los cambios adoptados por las Partes.

El sitio web de la *Lista* proporciona también la flexibilidad de crear salidas a medida por grupos taxonómicos superiores, Apéndice y país o región, con nuevas “opciones avanzadas” para incluir o excluir elementos como los nombres de los autores, los sinónimos científicos y los nombres comunes. Si se han aplicado filtros, algunas de las descripciones que figuran a continuación podrían no ser aplicables. Por ejemplo, si se han excluido sinónimos científicos, los registros sobre sinónimos no aparecerán en la salida.

## Estructura

La *Lista de especies CITES* consta de dos partes: el *Índice de especies CITES* y la *Historia de las inclusiones en los Apéndices de la CITES*. Mientras que usuarios pueden elegir descargar salidas a medida del *Índice de especies CITES*, la publicación completa es una lista alfabética de todos los taxa de fauna y flora incluidos en los Apéndices de la CITES. La única excepción son las orquídeas del Apéndice II, que sólo se incluyen si están inscritas en la *CITES Orchid Checklist*, volúmenes 1-4, publicada por el Real Jardín Botánico de Kew, o en la *Checklist for Bulbophyllum and allied taxa* (Sieder, Rainer & Kiehn, 2007). Para las especies de orquídeas que no figuran en esas referencias, el *Índice de especies CITES* contiene un registro de los géneros a los que pertenecen, por ejemplo, *Aa* spp., pero no de las especies individuales en cada género.

En el *Índice de especies CITES* se incluyen tres tipos de registros:

- 1) nombres científicos, que constituyen los principales registros y contienen toda la información;
- 2) nombres comunes, que se refieren al registro principal; y
- 3) sinónimos científicos, que se refieren al registro principal.

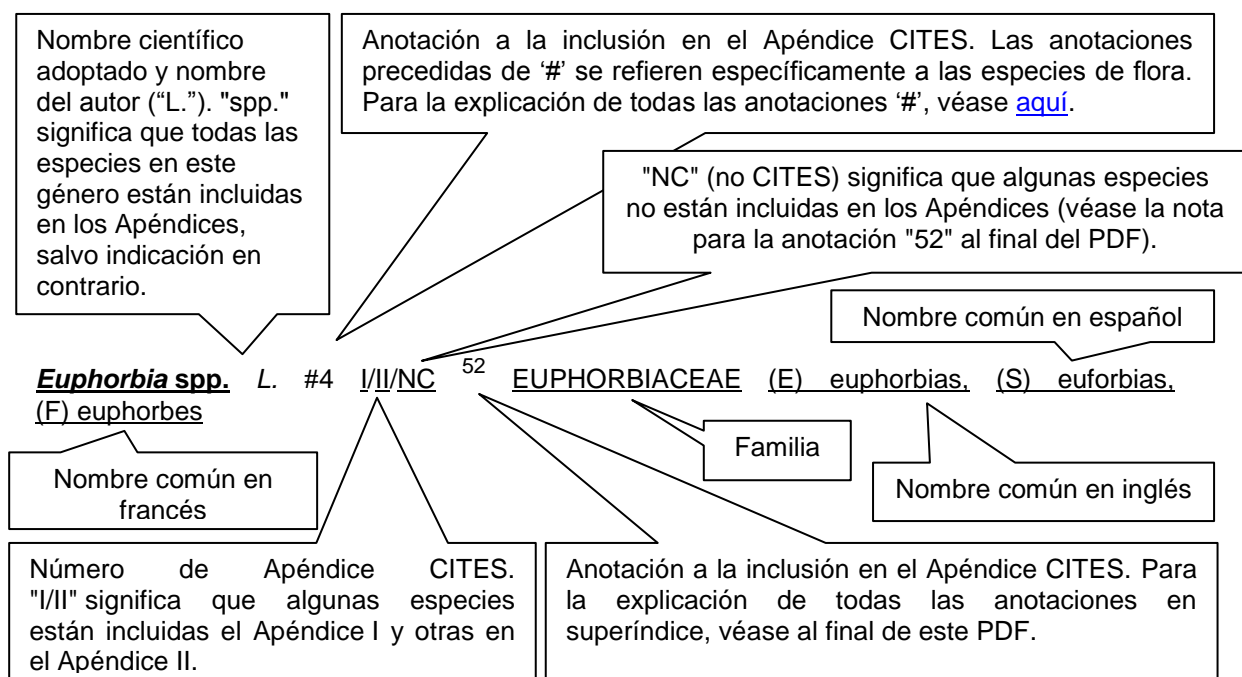
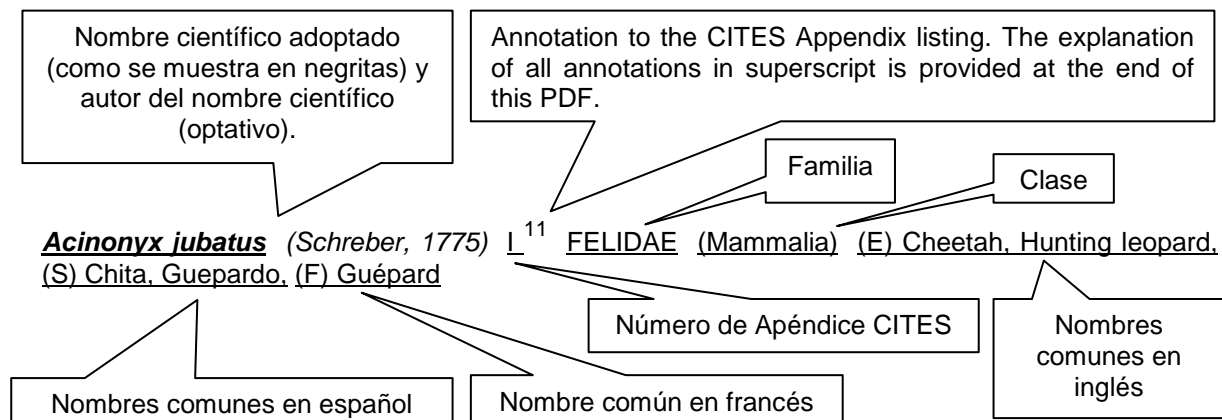
### 1 Registro del nombre científico

Este es el principal registro y contiene toda la información disponible sobre cada especie.

Los nombres taxonómicos que han sido oficialmente adoptados por la Conferencia de las Partes [véase la lista de referencias de nomenclatura normalizadas en la [Resolución Conf. 12.11 \(Rev. CoP16\)](#)] aparecen en negrita en la *Lista*, por ejemplo, ***Acinonyx jubatus*** (guepardo). Este principio se aplica a la mayoría de las especies. En algunos casos, aún no se ha adoptado una referencia de nomenclatura normalizada para la especie integrante de un taxón superior. En esos casos, se ha utilizado una referencia identificada por el PNUMA-CMCM y los comités científicos de la CITES. Los nombres de esas especies no aparecen en negrita, por ejemplo, *Tridacna maxima* (o cualquier especie de Tridacnidae).

Los taxa superiores se incluyen únicamente cuando hay una inclusión en un Apéndice a ese nivel o si el taxón superior ha heredado una inclusión de otro taxón superior. Por ejemplo, un género en Scleractinia spp. Se incluiría de modo que quedaría claro para los lectores que todas las especies del género están incluidas (por ejemplo, *Acropora* spp.). Si, alternativamente, la inclusión en los Apéndices solo se hace a nivel de especie, como en el caso de *Dugong dugon*, el género, la familia o el orden no aparecerían en este caso (es decir, no aparecería *Dugon*, Dugongidae y Sirenia).

## Ejemplos de registros de nombres científicos y explicación



## Clave de las abreviaturas y anotaciones

I	incluida en el Apéndice I
II	incluida en el Apéndice II
III	incluida en el Apéndice III
NC	no CITES
spp.	todas las especies de un taxón superior
var.	variedad
Anotaciones con superíndices de 1 a 74.	véase la clave para las <i>Anotaciones no precedidas por '#'</i> al final de este PDF
#1-#14 (sólo flora)	véase <a href="#">Clave de las anotaciones precedidas de #</a>

## 2 Registro del nombre común

En la medida de lo posible, se indican los nombres comunes en inglés (E), español (S) y francés (F). El nombre común va seguido por el correspondiente nombre científico, bajo el que se registra toda la información. Habida cuenta de la estructura sintáctica del inglés, en la que el adjetivo aparece antes del nombre, y debido a que se ha creado una sola entrada por nombre común, un nombre compuesto en este



idioma como por ejemplo "golden eagle" (águila dorada) aparecerá únicamente bajo "Eagle, Golden" y no como "Golden Eagle".

### Ejemplos de registros de nombres comunes y explicación

- 1) Colibrí de barbilla esmeralda (S): *Abeillia abeillei*  
= ir a "*Abeillia abeillei*" para ver el registro completo de "Colibrí de barbilla esmeralda".
- 2) loros (S): PSITTACIFORMES (Aves)  
= ir a "PSITTACIFORMES" para ver el registro completo de "loros".
- 3) orquídeas sandalias de Venus (S): *Paphiopedilum* spp. / *Phragmipedium* spp.  
= ir a "*Paphiopedilum* spp." y "*Phragmipedium* spp." para ver el registro completo de "orquídeas sandalias de Venus", ya que se utiliza el mismo nombre común para ambos géneros.

### 3 Registro del sinónimo

El sinónimo va seguido por '=' y el nombre científico, bajo el que se registra toda la información.

#### Ejemplo y explicación

*Loxodonta cyclotis* = *Loxodonta africana*

Explicación: *Loxodonta cyclotis* es un sinónimo de *Loxodonta africana*. Ir a "*Loxodonta africana*" para ver el registro completo.

Nota: un mismo nombre de especie puede mostrarse como un sinónimo y como un nombre aceptado cuando ha sido acuñado por diferentes autores a diferentes especies. Así, pues, el *Índice de especies CITES* contiene las siguientes entradas consecutivas:

*Porites solida* = *Porites astreoides*

*Porites solida* || PORITIDAE (Anthozoa)

Si se selecciona el "nombre del autor" en las *opciones avanzadas* aparecerán los nombres de los autores tanto en la pantalla como en las descargas, clarificando esos registros como:

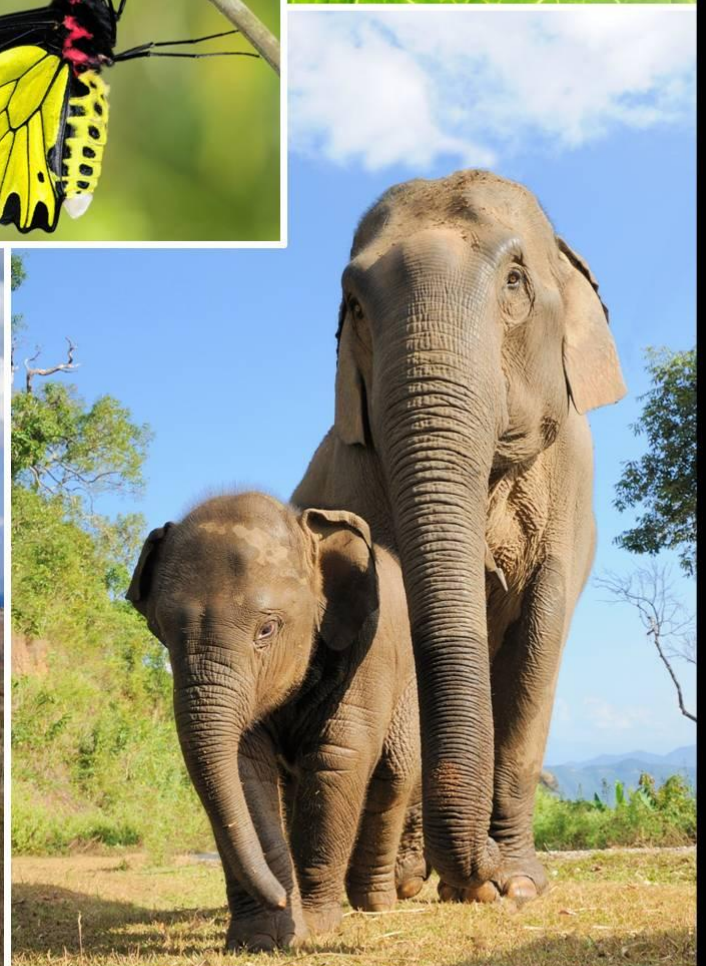
*Porites solida* Verrill, 1868 = *Porites astreoides* Lamarck, 1816

*Porites solida* (Forskål, 1775) || PORITIDAE (Anthozoa)

En otras palabras, la Conferencia de las Partes en la CITES ha adoptado *Porites astreoides*, nombre acuñado por Lamarck en 1816, y *Porites solida*, acuñado por Forskål en 1775, como los nombres científicos de dos especies incluidas en los Apéndices de la CITES. Además, se reconoce que la especie a quien Verrill dio el nombre de *Porites solida* en 1868 es la misma que la conocida en la CITES como *Porites astreoides*.



# Répertoire des espèces CITES





**Secrétariat CITES**

Maison internationale de l'environnement  
15, Chemin des Anémones  
CH 1219 Châtelaine (Genève)  
Suisse  
Tél.: +41 (0) 22-917-81-39/40  
Courriel: [info@cites.org](mailto:info@cites.org)  
Web: [www.cites.org](http://www.cites.org)

**UNEP WCMC****PNUE Centre mondial de surveillance continue de la conservation de la nature**

219 Huntingdon Road  
Cambridge  
CB3 0DL  
Royaume-Uni  
Tél : +44 (0) 1223 277314  
Courriel: [species@unep-wcmc.org](mailto:species@unep-wcmc.org)  
Web: [www.unep-wcmc.org](http://www.unep-wcmc.org)

**Copyright:** 2013 Secrétariat CITES / Programme des Nations Unies pour l'environnement

La CITES (Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction) est un accord international entre gouvernements. Elle a pour objet de veiller à ce que le commerce international de spécimens d'animaux et de plantes sauvages ne nuise pas à leur survie. Au moment où nous rédigeons la présente introduction (septembre 2013), 178 pays sont Parties à la CITES.

Le Centre mondial de surveillance continue de la conservation de la nature du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE-WCMC) est l'organisme spécialiste de l'évaluation de la biodiversité du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), la première organisation intergouvernementale mondiale de l'environnement. Le Centre existe depuis plus de 30 ans et associe recherche scientifique et avis politiques pratiques.

La présente publication peut être reproduite à des fins éducatives ou non lucratives sans autorisation spéciale, à condition que la source soit mentionnée. L'utilisation des figures est soumise à autorisation des détenteurs du copyright d'origine. La reproduction destinée à la revente ou à d'autres fins commerciales est interdite sans l'autorisation écrite du Secrétariat CITES. Les demandes d'autorisation, accompagnées d'un exposé du but de la reproduction et de la quantité prévue, doivent être adressées au Secrétariat CITES Maison internationale de l'environnement, 15, Chemin des Anémones, CH 1219 Châtelaine (Genève), Suisse.

Les appellations géographiques employées dans cette publication n'impliquent de la part des compilateurs, le Secrétariat CITES ou le Programme des Nations Unies pour l'environnement, aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires ou zones, ni quant à leurs frontières ou limites.

**Citation:**

PNUE-WCMC (Comps.) 2013. Liste des espèces CITES. Secrétariat CITES, Genève, Suisse et PNUE-WCMC, Cambridge, Royaume-Uni. Téléchargé le [date].

**Site web de la Liste CITES:** <http://checklist.cites.org>

**Appui financier:**

Secrétariat CITES, PNUE-WCMC et Commission européenne



*Copyright des images de couverture: Iguane vert: FikMik; Corail bleu Troides aeacus: Tyler Fox; Plumage d'ara rouge: Eduardo Rivero; Ombre d'une grenouille: Patryk Kosmider; Heliopora coerulea: Jason S; Aloe ferox: Tish1; et Éléphants d'Asie: Ekkachai. Toutes les images de couverture sont utilisées sous licence de Shutterstock.com*

Le PNUE encourage les pratiques respectueuses de l'environnement au niveau mondial et dans ses propres activités. Cette publication est imprimée sur du papier 100 % recyclé, en utilisant des encres d'origine végétale et d'autres pratiques respectueuses de l'environnement. Notre politique de distribution a pour objectif de réduire l'empreinte carbone du PNUE.



# AVANT-PROPOS ET REMERCIEMENTS

Avec l'avènement de techniques d'information et de communication nouvelles et innovantes, les Parties à la CITES disposent d'outils et de ressources électroniques qui facilitent l'application de la Convention. L'édition 2013 de la *Liste des espèces CITES*, liée à une base de données est une de ces ressources qui offre différents moyens innovants d'utiliser l'information de nomenclature sur les espèces inscrites aux annexes CITES.

Avec cette nouvelle édition, l'utilisateur peut, par exemple, télécharger des informations sur des espèces en différents formats de données compatibles avec des bases de données et autres ensembles de données. Il sera ainsi beaucoup plus facile de maintenir la cohérence entre les listes nationales et la nomenclature adoptée par la Conférence des Parties à la CITES. En outre, il est désormais possible de générer des listes sur mesure, où l'on peut rassembler l'information selon différents critères – pays, annexes ou taxons ou même un mélange de ces critères. La possibilité d'adapter les listes à des besoins particuliers rendra la ressource beaucoup plus souple et capable de répondre aux besoins d'une large gamme d'utilisateurs. Autre avantage: comme la *Liste* en ligne sera régulièrement actualisée, les Parties auront toujours accès à l'information la récente.

La possibilité de nouer des partenariats avec d'autres organisations pour élaborer des projets répondant aux *besoins des Parties est aussi très enthousiasmante. À cet égard, le Secrétariat CITES travaille avec le Centre mondial de surveillance continue de la conservation de la nature du PNUE (PNUE-WCMC) à la conception d'un système dans lequel les données de la Liste des espèces CITES seront intégrées avec celles des listes d'autres accord multilatéraux sur l'environnement, en vue de promouvoir et faciliter l'harmonisation de la nomenclature.*

Avec une *Liste* liée à une base de données, l'information est aussi plus accessible pour le public qui dispose de critères de recherche faciles à utiliser, notamment par pays ou annexe. En conséquence, la *Liste* peut maintenant jouer un double rôle, d'une part comme répertoire officiel de noms scientifiques contenus dans les références normalisées officielles reconnues dans la résolution Conf. 12.11 (Rev. CoP16), *Nomenclature normalisée* et, d'autre part comme ressource pédagogique pour les étudiants et les enseignants.

Le Secrétariat CITES prévoit d'améliorer la *Liste des espèces CITES* en ajoutant plusieurs nouveaux services, avant la 17<sup>e</sup> session de la Conférence des Parties, qui devrait avoir lieu en 2016. Ces services donneront aux organes de gestion CITES la possibilité d'actualiser leurs propres systèmes en ajoutant, au fur et à mesure, les amendements aux annexes CITES, ce qui réduira aussi le risque d'introduire des erreurs en copiant les noms des espèces. Il sera également possible de "tirer" les noms des espèces et des annexes dans lesquelles elles sont inscrites directement vers un permis ou certificat CITES électronique. Cette fonction aidera aussi à réduire les erreurs de transcription et facilitera le suivi et le traçage.

Cette *Liste* liée à une base de données a été élaborée par le PNUE-WCMC à partir des données figurant dans la base de données sur les espèces CITES, sous contrat du Secrétariat CITES. Je souhaite souligner l'excellent travail réalisé par le PNUE-WCMC et plus particulièrement le personnel responsable du travail méticuleux que cela suppose. Je remercie aussi, pour leur contribution, les membres du personnel du Secrétariat CITES qui n'ont pas seulement donné des avis à l'équipe de production du PNUE-WCMC mais aussi aidé à mettre à jour le texte et à préparer le résultat reçu pour publication finale.

La *Liste* a été revue par les spécialistes de la nomenclature du Comité pour les animaux et du Comité pour les plantes CITES, Mme Ute Grimm et M. Noel McGough et le Secrétariat les remercie pour leurs efforts et leurs commentaires.

Enfin, la production et la publication de la *Liste* ont été possibles grâce au financement généreux fourni par l'Union européenne. Je souhaite, en conséquence, exprimer mes sincères remerciements à l'Union européenne non seulement pour avoir financé cette publication mais aussi pour l'appui permanent qu'elle apporte aux activités de la CITES.

La *Liste des espèces CITES* est largement utilisée et fort appréciée par les organes de gestion, les autorités scientifiques CITES, les agents des douanes et tous ceux qui participent à la mise en œuvre et à l'application de la CITES, ainsi que par les entités intergouvernementales, les organisations non gouvernementales internationales et nationales, le milieu universitaire, la presse, pour n'en citer que quelques-uns. Nous sommes convaincus que cette nouvelle édition électronique vous sera utile et nous serions heureux de recevoir vos commentaires et suggestions sur les moyens d'améliorer encore cette ressource.

John E. Scanlon  
Secrétaire général de la CITES

# INTRODUCTION

La Conférence des Parties reconnaît la *Liste des espèces CITES* comme recueil officiel des noms scientifiques répertoriés dans les références standard officielles. La *Liste des espèces CITES* est désormais liée de façon dynamique à Species+, une base de données sur les espèces inscrites par les accords multilatéraux sur l'environnement (AME) gérée par le PNUE-WCMC, ce qui, pour la première fois, permet de refléter, dans le présent document, les modifications de la taxonomie et des inscriptions, au fur et à mesure de l'actualisation. Les amendements à l'Annexe III de la CITES, apportés entre les sessions de la Conférence des Parties, seront également inclus. Il est donc important que les usagers de la Liste notent la date de téléchargement, car le produit changera avec le temps, suivant les modifications adoptées par les Parties.

Le site web de la Liste donne aussi la souplesse nécessaire pour créer des résultats sur mesure pour chaque groupe taxonomique supérieur, annexe et pays ou région, avec des “options avancées” supplémentaires pour inclure ou exclure des éléments tels que le nom des auteurs, les synonymes scientifiques et les noms vernaculaires. Si l'on applique des filtres, certaines des descriptions figurant ci-dessous ne seront peut-être pas applicables. Ainsi, si l'on a exclu les synonymes scientifiques, les entrées de synonymes n'apparaîtront pas dans les résultats.

## Structure

La *Liste des espèces CITES* comprend deux tomes: le *Répertoire des espèces CITES* (le présent document) et les *Annales des inscriptions à la CITES*. L'utilisateur peut choisir de télécharger des résultats ‘sur mesure’ du *Répertoire des espèces CITES*, mais la publication complète est une liste, en ordre alphabétique, de tous les taxons animaux et végétaux inscrits aux annexes CITES. Les seules exceptions sont les orchidées de l'Annexe II. Celles-ci ne figurent dans ce tome que si elles sont incluses dans la *CITES Orchid Checklist* en quatre volumes publiée par les *Royal Botanic Gardens* de Kew, ou dans la *Checklist for Bulbophyllum and allied taxa* (Sieder, Rainer & Kiehn, 2007). Pour les espèces d'orchidées qui ne sont pas couvertes par ces références, le *Répertoire des espèces CITES* inclut le nom du genre auquel elles appartiennent, par exemple *Aa* spp., mais pas les espèces individuelles au sein de chacun des genres.

Il y a trois types d'entrées dans le *Répertoire des espèces CITES*:

- 1) le nom scientifique, qui est l'entrée principale contenant toutes les informations;
- 2) le nom commun (en français, anglais et espagnol), qui renvoie à l'entrée principale; et
- 3) le synonyme scientifique, qui renvoie également à l'entrée principale.

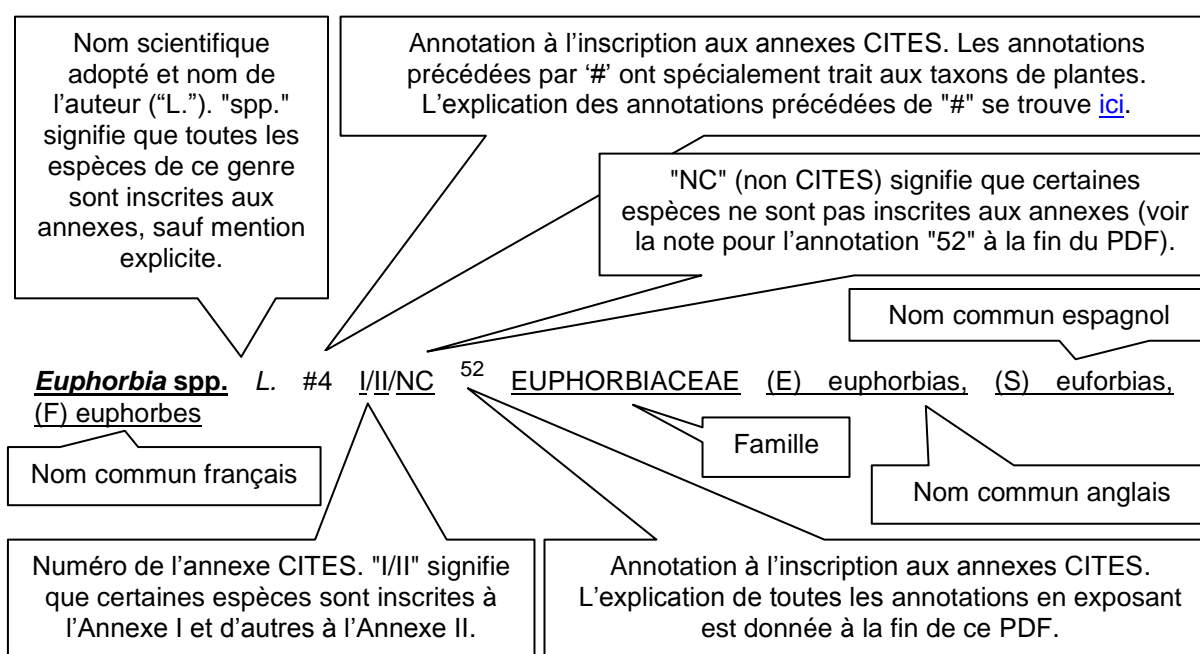
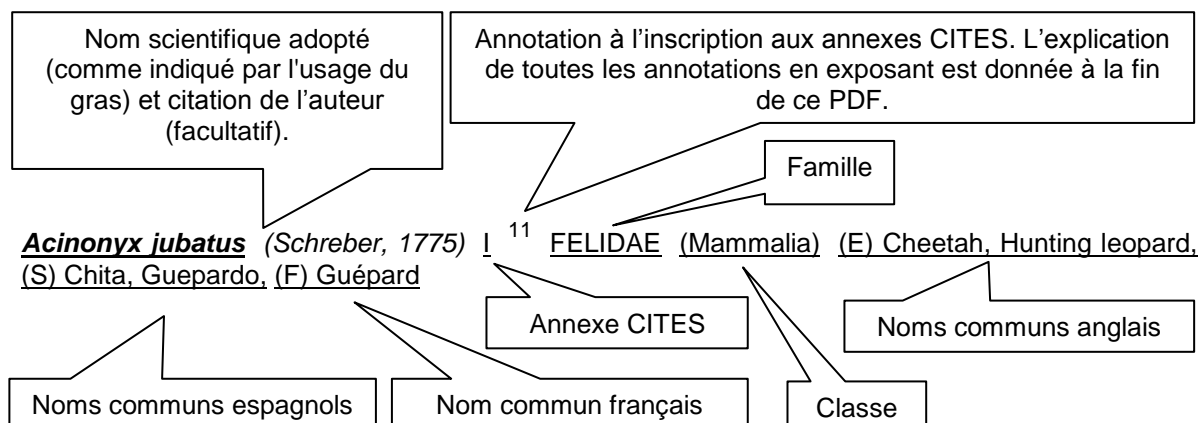
### 1 Les noms scientifiques

Cette entrée constitue l'entrée principale où sont enregistrées toutes les informations disponibles sur chaque taxon.

Les noms taxonomiques adoptés officiellement par la Conférence des Parties [voir la liste des références de nomenclature normalisée dans la [résolution Conf. 12.11 \(Rev. CoP16\)](#)] apparaissent en gras dans la *Liste*, p.ex. ***Acinonyx jubatus*** (guépard). La plupart des taxons tombent dans cette catégorie. Néanmoins, une référence de nomenclature normalisée n'a pas toujours été adoptée pour chaque espèce d'un taxon supérieur. Dans ce cas, c'est une référence déterminée par le PNUE-WCMC qui a été utilisée. Les noms des taxons concernés ne sont pas en gras, p.ex. *Tridacna maxima* (ou n'importe quelle espèce de Tridacnidae).

Les taxons supérieurs ne sont inclus que lorsque l'inscription à une annexe est faite à ce niveau ou si le taxon supérieur dérive son inscription d'un autre taxon supérieur. Ainsi, un genre appartenant à *Scleractinia* spp. sera inclus pour que le lecteur sache clairement que toutes les espèces du genre sont inscrites (p.ex. *Acropora* spp.). En revanche, si l'inscription aux annexes se limite au niveau de l'espèce, comme c'est le cas pour *Dugong dugon*, le genre, la famille ou l'ordre n'apparaissent pas (p.ex. *Dugon*, Dugongidae et Sirenia n'apparaissent pas).

## Exemples d'entrées de noms scientifiques et explication



## Légende

I	inscrit à l'Annexe I
II	inscrit à l'Annexe II
III	inscrit à l'Annexe III
NC	Non CITES
spp.	toutes les espèces d'un taxon supérieur
var.	Variété
Annotations en exposant 1 à 74.	Voir l'explication des <i>Annotations non précédées de '#'</i> à la fin de ce PDF
#1-#14 (flore seulement)	voir <a href="#">Explication des annotations précédées de #</a>

## 2 Les noms communs

Quand ils sont connus, les noms communs en anglais (E), en espagnol (S) et en français (F) sont donnés. Le nom commun est suivi du nom scientifique sous lequel sont consignées toutes les données.



En raison de la structure syntaxique de l'anglais, où l'adjectif vient avant le nom, et du fait qu'une seule entrée a été créée par nom commun, un nom composé dans cette langue tel que "golden eagle" (l'aigle royal) se trouvera uniquement sous "Eagle, Golden" et non sous "Golden Eagle". Ce problème ne se pose pas avec les noms communs en français et en espagnol, puisque ces langues commencent de toute façon par le substantif.

### Exemples d'entrées de noms communs et explication

- 1) Colibri d'Abeillé (F): *Abeillia abeillei*  
= consultez "*Abeillia abeillei*" pour accéder à la fiche complète de "colibri d'Abeillé".
- 2) perruches (F): PSITTACIFORMES (Aves)  
= consultez "PSITTACIFORMES" pour accéder à la fiche complète de "perruches".
- 3) orchids, slipper (E): *Paphiopedilum* spp. / *Phragmipedium* spp.  
= consultez "*Paphiopedilum* spp." et "*Phragmipedium* spp." pour accéder à la fiche complète de "slipper orchids", car le nom commun anglais est le même pour les deux genres.

### 3 Les synonymes

Un synonyme est suivi du signe "=" et du nom scientifique sous lequel sont consignées toutes les données.

#### Exemple and explication

*Loxodonta cyclotis* = *Loxodonta africana*

Explication: *Loxodonta cyclotis* est un synonyme de *Loxodonta africana*. Consultez "*Loxodonta africana*" pour accéder à la fiche complète.

Note: Le même nom d'espèce peut apparaître comme synonyme et comme nom accepté lorsqu'il a été donné par différents auteurs à des espèces différentes. Ainsi le *Répertoire des espèces CITES* contient les entrées consécutives suivantes:

*Porites solida* = *Porites astreoides*

*Porites solida* || PORITIDAE (Anthozoa)

Lorsqu'on sélectionne "Nom de l'auteur" dans les *Options avancées*, les noms des auteurs apparaissent sur l'écran et dans les téléchargements, précisant ces entrées comme suit:

*Porites solida* Verrill, 1868 = *Porites astreoides* Lamarck, 1816

*Porites solida* (Forskål, 1775) || PORITIDAE (Anthozoa)

En d'autres termes, la Conférence des Parties à la CITES a adopté *Porites astreoides*, nommé par Lamarck en 1816, et *Porites solida*, nommé par Forskål en 1775, comme noms scientifiques de deux espèces inscrites aux annexes CITES. En outre, il est reconnu que l'espèce nommée *Porites solida* par Verrill en 1868 est la même que celle qui est connue de la CITES sous le nom de *Porites astreoides*.